



DISTRICT 1620

Brief 4

CORONAVIRUS

Lettre 4

Cette lettre et toutes informations rotariennes liées au COVID-19 sont envoyées aux Présidents et secrétaires des clubs à qui nous demandons de transmettre à tous les membres du club. Elles restent aussi disponibles sur notre plateforme de communication

Harmony <https://www.rotary1620.org/fr/>

Deze brief en alle district informatie gebonden aan COVID-19 worden verstuurd naar de voorzitters en de clubsecretarissen aan wie wij beleefd vragen deze door te sturen naar alle leden van de club. De brieven blijven beschikbaar op onze communicatie platform

Harmony <https://www.rotary1620.org/nl/>

Chères rotariennes et chers rotariens

Chères rotaractiennes et chers rotaractiens,

Afin de vous informer au mieux, nous vous transmettons un maximum d'information en notre possession en vous encourageant de continuer, voire d'affiner votre investissement rotarien.

A côté de la lettre d'information, nous vous transmettons les réflexions, parfois poétiques de certains de nos membres et les bonnes pratiques, les bonnes idées suivies par les clubs afin de vous en inspirer pour servir votre communauté. Vous les trouverez également sur le tourniquet de la page d'accueil de notre site Harmony D1620 : <https://www.rotary1620.org/fr/>

Les réflexions et bonnes pratiques ne seront pas traduites mais seront à la disposition de tous.

Luc DEMOL

District GOVERNOR

D1620

Beste Rotariërs
Beste Rotaracters,

Om u zo goed mogelijk op de hoogte te houden delen we zoveel mogelijk informatie met u om u aan te moedigen uw rotary-engagement voort te zetten en te verfijnen.

Naast de nieuwsbrief delen we met u de soms poëtische gedachten van enkele van onze leden en de best practises en goede ideeën die de clubs volgen om u te inspireren om uw gemeenschap te dienen. U vindt ze ook op de homepage van onze Harmony-website D1620 : <https://www.rotary1620.org/nl/>.

De beschouwingen en best practices worden niet vertaald, maar zijn voor iedereen beschikbaar.

Luc DEMOL District GOVERNOR D1620

Comme annoncé dans mes lettres antérieures, le comité du district 1620 a reçu les informations nécessaires et opportunes pour aider au mieux, de manière **efficace** et **efficiente** notre communauté face à la pandémie du COVID-19.

Il a été **tenu compte** des éléments suivants :

- **Facilité et rapidité** pour l'utilisation des fonds
- Bénéficiaires clairement **identifiés et priorisés** au niveau national
- **Transparence** dans l'attribution des aides financières
- **Exclusion** du risque de détournement ou de pratiques douteuses
- Possibilité de soutien **aux les trois domaines cruciaux** qui nécessitent une aide urgente ; le **choix** étant laissé aux donateurs.

De plus, nous avons recherché des synergies afin de :

- Pouvoir assurer la **complémentarité** entre notre Fondation Rotary et l'opérateur local
- Pouvoir collaborer avec un organisme qui **connait de manière objective les besoins** et qui est en relation étroite et professionnelle avec décideurs nationaux
- Pouvoir jouir de la **déductibilité fiscale** pour les donateurs privés.

Zoals ik in mijn vorige brieven heb aangekondigd heeft het Districtscomité 1620 de nodige en tijdige informatie ontvangen om onze gemeenschap zo goed, **effectief** en **efficiënt** mogelijk bij te staan in de aanpak van de COVID-19-pandemie.

Er is **rekening** gehouden met het volgende:

- **Gemak** en **snelheid** in het gebruik van de middelen.
- Begunstigden duidelijk **geïdentificeerd** en volgens **prioriteit** gerangschikt op nationaal niveau.
- **Transparantie** bij de toekenning van financiële steun.
- **Uitsluiting** van het risico van misbruik of twijfelachtige praktijken.
- Mogelijkheid om de **drie kritieke gebieden** die dringend hulp nodig hebben te ondersteunen; de **keuze** wordt aan de donoren overgelaten.

Daarnaast hebben we gestreefd naar synergieën :

- Om de **complementariteit** tussen onze Rotary Foundation en de lokale operator te kunnen garanderen.
- Om te kunnen werken met **een organisatie die objectief gezien de behoeften kent** en in nauw en professioneel contact staat met de nationale beleidsmakers.
- Om te kunnen genieten van **fiscale aftrekbaarheid** voor particuliere donateurs.

Quels sont les besoins dans notre pays ?

Il y a **trois grands axes** de besoins chez nous, sur tout le territoire national, comme ailleurs en Europe !

Les besoins en matériels médicaux pour les hôpitaux, respirateurs, masques, blouses, tests de dépistage, moyens de protection pour le personnel soignant,

Les nécessités de matériel de protection pour les personnes de soins en première ligne : infirmières à domicile, soignants dans les maisons de repos, médecins de première ligne, dentistes, Kiné, personnels des magasins, ...

La pauvreté et le sans-abrisme qui touche cette catégorie de personnes qui ont moins en moins de moyens de d'hygiène et de survie

En plus, bientôt, nous serons confrontés à un problème énorme en Afrique. Nous devons nous y préparer.

WAT ZIJN DE BEHOEFTE IN ONS LAND ?

Er zijn **drie belangrijke behoeften** in ons land, op het hele nationale grondgebied, net als elders in Europa!

De behoefte aan medische apparatuur voor ziekenhuizen, beademingsapparatuur, maskers, jassen, screeningtests, beschermingsmiddelen voor het verplegend personeel...

De behoefte aan beschermingsmiddelen voor het personeel van de eerstelijnszorg: thuisverpleegkundigen, verzorgenden in rusthuizen, artsen van de eerstelijnszorg, tandartsen, kinesisten, winkelpersoneel...

Armoede en dakloosheid, die deze categorie mensen treft die steeds minder middelen hebben om te kunnen overleven.

Bovendien worden we binnenkort geconfronteerd met een enorm probleem in Afrika. We moeten ons erop voorbereiden.

Options du Rotary D1620 :

Notre district a donc résolument opté pour collaborer avec un organisme ayant la confiance de tous et qui dispose d'une vision optimale des besoins à grande échelle, étant professionnels et en relation avec les autorités d'arbitrage et de décision. Il s'agit de **la Fondation Roi Baudouin**.

Nous proposons donc aux clubs et aux Rotariens individuels le schéma d'aide et de service suivant :

1. Aide financière et pratique aux **organisations caritatives locales** à déterminer par les clubs et à gérer localement
2. Aide financière pour l'acquisition de **matériel hospitalier** (fonds pour les soins solidaires)
3. Aide financière pour l'acquisition de matériel de protection pour les intervenants de **première ligne** (appel pour la première ligne)
4. Aide financière pour aider les **personnes dans le besoin** (appel pauvreté covid-19)

OPTIES VAN ROTARY D1620:

Ons district heeft resoluut gekozen voor een organisatie die het vertrouwen van iedereen geniet, die een optimale visie heeft op de behoeften op grote schaal, en die professioneel is in de relatie met de arbitrage- en beslissingsorganismen. Dat is de **Koning oudewijnstichting**.

Daarom bieden wij aan de clubs en aan de individuele Rotariërs het volgende hulp- en serviceplan aan:

1. Financiële en praktische bijstand aan **lokale liefdadigheidsinstellingen**, te bepalen door de clubs en ter plaatse te beheren.
2. Financiële steun voor de aanschaf van **ziekenhuisapparatuur** (solidariteitszorgfonds).
3. Financiële steun voor de aanschaf van beschermingsmiddelen voor **eerstelijns hulpverleners**.
4. Financiële bijstand **om mensen in nood** te helpen (armoede-oproep covid-19).

Plus d'info/ Meer informaties :

- Fonds pour les soins solidaires

Tous les établissements de soins sont confrontés à d'énormes défis liés à la crise du COVID-19. Les besoins urgents sont nombreux et évoluent de jour en jour. Mais même lorsque la crise sera sous contrôle, les hôpitaux et autres établissements de soins résidentiels devront déployer de gros efforts pour pouvoir proposer à nouveau des soins de grande qualité. Il est crucial d'aider le personnel à traverser la crise et de lui permettre de fonctionner par après dans de bonnes conditions. Dans ces circonstances exceptionnelles, les différentes autorités de notre pays font d'énormes efforts pour répondre de manière coordonnée aux besoins matériels, logistiques et en personnel des établissements de soins. Mais les besoins restent importants et nombreux sont les particuliers et les entreprises qui souhaitent aider.

En savoir plus :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Newsroom/Press-releases/2020/20200327AJSolCare>

- Fonds voor Solidaire Zorg

Alle instellingen in de zorg staan voor de enorme uitdaging om het hoofd te bieden aan de COVID-19 crisis. Er zijn noden op korte termijn en die evolueren van dag tot dag. Maar ook wanneer de crisis onder controle is, zullen ziekenhuizen en andere residentiële zorginstellingen nog grote inspanningen moeten doen om opnieuw hoogkwalitatieve zorg te kunnen aanbieden. Ondersteuning van het personeel om de crisis door te komen en om nadien in goede omstandigheden te blijven functioneren, is cruciaal. De overheden in ons land doen enorme inspanningen om in deze ongeziene omstandigheden de materiële, logistieke en personele behoeften in de zorginstellingen op een gecoördineerde manier te beantwoorden. Maar de noden zijn groot en vele ondernemingen en particulieren willen ook hulp bieden.

Meer informatie :

<https://www.kbs-frb.be/nl/Newsroom/Press-releases/2020/20200327AJSolCare>

- Appel pauvreté COVID-19

Les organisations peuvent demander un soutien forfaitaire de **10.000 euros** et peuvent introduire leur dossier dès aujourd'hui. La procédure de sélection appliquée est **flexible** : les dossiers seront **régulièrement** analysés au cours des prochaines semaines en vue de pouvoir répondre aussi **rapidement** que possible aux besoins du terrain.

L'appel s'adresse aux organisations établies actives **en Wallonie, à Bruxelles et en Flandre**, qui sont en contact avec des personnes en situation de pauvreté parmi lesquelles des personnes sans-abri et mal logées, et qui sont confrontées à une **situation de crise, causée par le virus COVID-19**.

En savoir plus :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Newsroom/Press-releases/2020/20200320NDCallCovid19>

Projets déjà soutenus, mais les demandes affluent :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Activities/Grants?year=2020&callId=bc465f57f6764d04861cec806a470839>

- **Oproep armoede COVID-19**

Organisaties kunnen een forfaitaire steun aanvragen van **10.000 euro**. De urgentieoproep wordt met onmiddellijke ingang gelanceerd. De selectieprocedure die gehanteerd wordt is **flexibel**: dossiers zullen op **regelmatige** basis gescreend worden in de komende weken, met als doelstelling zo snel mogelijk in te spelen op de behoeftes op het terrein.

De oproep is er voor gevestigde, niet-commerciële organisaties actief in **Vlaanderen, Brussel en Wallonië** die in contact staan met personen in armoede, onder wie dak- en thuislozen. En dan met name voor organisaties die acuut onder druk komen in deze **COVID-19 crisissituatie**.

Meer informatie :

<https://www.kbs-frb.be/nl/Newsroom/Press-releases/2020/20200320NDCallCovid19>

Projecten worden al ondersteund, maar er komen verzoeken binnen:

<https://www.kbs-frb.be/nl/Activities/Grants?year=2020&callId=bc465f57f6764d04861cec806a470839>

- **Appel pour la première ligne**

De nombreuses personnes qui ont besoin de soins à domicile sont actuellement très isolées. Ensemble, les acteurs de première ligne veillent à ce que les hôpitaux ne soient pas inutilement surchargés. Par ailleurs, ils s'occupent de personnes qui doivent quitter l'hôpital plus vite que d'habitude, mais qui ont encore besoin de soins importants. Le Fonds De Coninck veut aider les organisations de première ligne à relever ces nombreux défis.

Les organisations peuvent demander un soutien forfaitaire de **10.000 euros** et peuvent introduire leur dossier dès aujourd'hui. La procédure de sélection appliquée est **flexible** : les dossiers seront **régulièrement** analysés au cours des prochaines semaines en vue de pouvoir répondre aussi **rapidement** que possible aux besoins du terrain.

En savoir plus :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Activities/Grants?year=2020&callId=eb658d0e91ed459587679ac09519e3ec>

Projets déjà soutenus en une semaine de temps :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Activities/Grants?year=2020&callId=eb658d0e91ed459587679ac09519e3ec>

- **Oproep voor de eerste lijn**

Talrijke mensen die thuiszorg nodig hebben zijn momenteel zeer geïsoleerd. Samen zorgen de eerste lijn acteurs voor dat ziekenhuizen niet onnodig vol zijn. Des te meer zorgen ze voor de mensen die het ziekenhuis vlugger dan gewoon moeten verlaten maar die nog belangrijke zorgen nodig hebben. Het De Coninck funds helpt de eerste lijn organisaties deze talrijke uitgavingen aan te gaan.

Organisaties kunnen een forfaitaire steun aanvragen van **10.000 euro**. De urgentieoproep wordt met onmiddellijke ingang gelanceerd. De selectieprocedure die gehanteerd wordt is **flexibel**: dossiers zullen op **regelmatige** basis gescreend worden in de komende weken, met als doelstelling zo snel mogelijk in te spelen op de behoeftes op het terrein.

Meer informatie :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Activities/Grants?year=2020&callId=eb658d0e91ed459587679ac09519e3ec>

Al gesteund projecten binnen een week :

<https://www.kbs-frb.be/fr/Activities/Grants?year=2020&callId=eb658d0e91ed459587679ac09519e3ec>

Comment faire en pratique

Don versé par un rotarien à titre individuel : **DEDUCTIBLE FISCALEMENT**, à partir de 40€. Les attestations sont envoyées automatiquement dans le courant de février 2021

- Fonds pour Soins solidaires : communication ***125/0026/00604***
- Appel Pauvreté covid-19 : communication ***125/0026/00297***
- Appel 1^{ère} ligne covid-19 : communication ***125/0026/00402***

Pour plus de facilité, ci-dessous et sur le site du district <https://www.rotary1620.org/>, vous trouvez les pages de dons en ligne.

Don versé par un club ou groupe de clubs

- Fonds de soins solidaires : communication ***125/0026/00503***
- Appel pauvreté covid-19 : communication ***125/0026/00196***
- Appel 1^{ère} ligne covid-19 : communication ***125/0026/00301***

Hoe doe je het in praktijk?

Schenking door een individuele Rotariër: FISCAAL AFTREKBAAR vanaf 40€. Attesten worden automatisch verzonden in februari 2021.

- Fonds voor solidariteitszorg: mededeling ***125/0026/00604***
- Armoedebestrijding covid-19: mededeling ***125/0026/00297***
- Oproep 1e lijn covid-19: mededeling ***125/0026/00402***

Hieronder en op de website van het district <https://www.rotary1620.org/> de online schenkingspagina's

Schenking door een club of groep van clubs

- Fonds voor de solidariteitszorg: mededeling ***125/0026/00503***
- Armoedebestrijding covid-19: mededeling ***125/0026/00196***
- Oproep 1e lijn covid-19: mededeling ***125/0026/00301***



Le Rotary est ...

■ Le Premier Club de Service du Monde

■ **La devise du Rotary:**

"Servir d'abord"



**SERVICE
ABOVE SELF**